

TEZAU BĂNĂȚEAN



Tezaur Bănățean – Periodic al Marelui Festival de Folclor al Românilor
din Voivodina – R. Serbia, Serie nouă, anul XI, nr. 10, Doloave, 21-23 august 2019



MEMBRII CONSILIULUI EXECUTIV AL MARELUI FESTIVAL

1. DOREL CINA –PREȘEDINTE
2. MARIUS RĂMIANȚ
3. TODOR DORU URSU
4. VIOREL BĂLĂGEAN
5. DOREL MARIANU
6. IGOR VORGHICI
7. VASA CRĂINEAN
8. ILIE VINU
9. STIVI MIUȚĂ
10. NICU CIOBANU
11. ROMAN BUGAR
12. DANIELA RADU, SECRETARĂ

COMITETUL LOCAL DE ORGANIZARE A MARELUI FESTIVAL – DOLOAVE 2019

1. SAȘA PAVLOV, președinte, primarul Orașului Panciova
2. DR. SLOBODAN OVUKA, membru, președintele consiliului pentru minoritățile naționale din Panciova
3. DRAGAN CATUȚA, membru
4. NEMANJA ROTAR, membru, consilier pentru cultură al Orașului Panciova
5. MIROSLAV PRVULJ, membru, director DK
6. BOGDAN ANKUCIĆ, membru și reprezentant al Comunității Locale
7. VERICA STOŠIĆ, membru-reprezentant al Școlii Generale
8. TREŠA RADONJIĆ, membru-reprezentant Î.E.P.
9. BOGDAN DRAJILOV, membru-reprezentant S.C.A. „Ion Creangă”
10. LUCIAN DANILOV, membru, manager al Comitetului de organizare
11. ALEKSANDRA TIMOTIJEVIĆ, membru, Panciova
12. SAVA BANIAȘ, membru S.C.A. „Glenfor Ambassador”, Doloave
13. ZORANA VLADU, membru
14. SLAĐANA BATKA, membru, profesoară de limba română
15. DRAGANA PENDIĆ, S.C.A. „Banatski vez”, Dolo

Componența lărgită a comitetului

16. SAVA ARDELEAN, comisia pentru așteptarea oaspeților
17. GABRIEL CICOȘ, comisia de protocol
18. LAZI COZAC, comisia pentru mâncare
19. SIMA RĂCĂȘCEAN, comisia pentru manifestările adiacente
20. DEJAN BARAJIĆ, comisia tehnică
21. VALENTIN MIC, comisia pentru relațiile cu presa
22. NIKOLA STOILKOVIĆ, Panciova
23. IOVIȚA CĂTĂLINA, comisia pentru program

MEMBRII COMISIEI ARTISTICE A MARELUI FESTIVAL:

1. PETRU POPA - PREȘEDINTE
2. LIDIA CINA,
3. TODOR DORU URSU,
4. MARIN BUGAR,
5. GRAȚIAN PETROVICI

MEMBRII COMISIEI PENTRU INFORMARE:

1. NICU CIOBANU, PREȘEDINTE
2. CARMEN NEDA
3. MONICA BUIA DAMIJANOVIĆ

SPONSORII MARELUI FESTIVAL DE FOLCLOR AL ROMÂNILOR DIN VOIVODINA –SERBIA DOLOAVE 2019

1. MINISTERUL CULTURII ȘI
INFORMĂRII REPUBLICII SERBIA



Република Србија
Министарство културе
и информисања



5. CONSILIUL
NAȚIONAL AL
MINORITĂȚII
NAȚIONALE ROMÂNE

6. INSTITUTUL DE
CULTURĂ AL
ROMÂNILOR DIN
VOIVODINA



2. MINISTERUL PENTRU ROMÂNII
DE PRETUTINDENI – ROMÂNIA



MINISTERUL PENTRU ROMÂNII DE PRETUTINDENI

3. SECRETARIATUL
PROVINCIAL
PENTRU CULTURĂ
ȘI INFORMARE
PUBLICĂ



4. SECRETARIATUL PROVINCIAL
PENTRU ÎNVĂȚĂMÂNT,
ADMINISTRARE ȘI COMUNITĂȚI
NAȚIONALE



REPUBLIKA SRBIJA
AUTONOMNA POKRAJINA VOJVODINA
Pokrajinski sekretariat za obrazovanje,
upravu i nacionalne zajednice

7. CASA DE PRESĂ ȘI EDITURĂ
„LIBERTATEA”



PTB RADIO
TELEVIZIUNEA
VOIVODINEI

8. RADIO
TELEVIZIUNEA
VOIVODINEI

9. PRIMĂRIA ORAȘULUI
PANCIOVA



ACEST PROIECT SE DERULEAZĂ CU SPRIJINUL MINISTERULUI PENTRU
ROMÂNII DE PRETUTINDENI



MINISTERUL PENTRU ROMÂNII DE PRETUTINDENI

Tezaur Bănățean – Periodic al Marelui Festival de Folclor
al Românilor din Voivodina – R. Serbia,
Serie nouă, anul XI, nr. 10,
Doloave, 21-23 august 2019



Redactor responsabil: Teodora Smolean
Redacția: Valentin Mic, Florin Rașa, Mariana Stratulat, Ion Mărgan
Coperta I: O pereche a formației de dansuri din cadrul S.C.A. „Ion Creangă”,
Doloave, foto: Zoran Kompar
Coperta XII: Doloave, foto: Vladica Đorđević
Tehnoredactarea computerizată: Mihaela David Tarbuk
Tipografia: Grafo-Color 84 din Panciova

Editarea acestui număr este finanțată de Casa de Presă și Editură „Libertatea”
din Panciova

ISSN: 2217-9755

Biserica Ortodoxă Română - Pilonul culturii și identității

După 40 de ani de la ultima ediție organizată la Doloave, anul acesta acest sat va găzdui cea de-a 59-a ediție a Marelui Festival de Folclor al Românilor din Voivodina, R. Serbia cu sprijinul Comunei Panciova. Din păcate, biserica a rămas unul din puținii piloni ai culturii, spiritualității și identității române din Doloave, deși există viață culturală a românilor din Doloave, dar ea este mai redusă.

Parohia Doloave aparține protopopiatului Panciovei, fiind situată la o distanță de 19 km de acest oraș. Este vorba de o parohie mixtă, unde trăiesc, în frățietate, români, sârbi, maghiari și alte naționalități.

Doloave este un sat cu peste 7 000 locuitori. Sârbii constituie o treime din populație, iar o parte sunt români și locuitori de alte naționalități. Românii, veniți din toate părțile Banatului, s-au așezat aici în secolul al XVII-lea.

Până în anul 1872, românii și sârbii au avut o biserică comună. Căsniciile mixte au fost foarte frecvente, fapt care atestă buna conviețuire a celor două popoare conlocuitoare.



Biserica Ortodoxă Română, zidită între anii 1890 și 1892, este închinată Sf. Ierarh Nicolae (9 mai). În anul 1893, sfântul locaș a fost sfințit de Preasfinția Sa Episcopul Diecezan al Caransebeșului Nicolae Popas în Duminica Tuturor Sfinților (23 mai), pe vremea când preot paroh a fost Arun Bartolomeiu. Pe acesta l-a înlocuit fiul său Simeon.

După încetarea din viață a celor doi preoți, la parohia Doloave a devenit paroh Marcu Boldovină, fiu al satului care a slujit biserica ani de-a rândul. În anul 1904, în parohia Doloave s-a înființat primul cor vocal bărbătesc cu 36 persoane, instruit de vrednicul conducător Iosif Micu din comuna Coștei. Corul a fost înființat de către Romulus Roman din Lugoj, învățător la școala elementară din Doloave.

Între anii 1934 și 1935, curtea bisericii a fost îngrădită cu zid din cărămidă și cu porți de fier, așa cum îl găsim și astăzi. Pe timpul Primului Război Mondial, au fost coborâte două clopote mari, în timp ce clopotul mic a rămas. În anul 1938, au fost cumpărate două clopote.

În ultimele trei decenii, biserica a fost reconstruită de mai multe ori. Au fost schimbate obloanele de la turnul bisericii și făcute altele din fier. Materialul necesar a fost cumpărat cu banii bisericii.

În anul 1996, au fost cumpărate două policandre din România. Mai mult decât atât, Viorel Drăgilă, un bun credincios și corist, a dăruit și el un policandru.

După cum mărturisește preotul Ioța Romulus, în anul 1997 persoanele din conducerea bisericii au căzut de acord ca sfrântul locaș să primească o nouă înfățișare. În exterior, din partea de jos și până la turn s-au realizat lucrări supravegheate de consiliul parohial condus de Uroș Marcu.

Majoritatea icoanelor de pe iconostas au fost dăruite de credincioșii din Doloave. Restul s-au primit din partea credincioșilor din parohia Uzdin. Inițiatorul acestor donații a fost Lucreția Boldovină, fiica lui Marcu Boldovină, la acea vreme preot. Totuși, iconostasul și-a primit înfățișarea lui completă abia în anul 2005, datorită unei înțelegeri la care a ajuns consiliul parohial și eforturilor făcute de membrii acestuia.

Până astăzi, biserica a fost renovată în exterior și în interior.

În 2016, în curtea bisericii a fost așezată și o troiță donată din România. Donația s-a realizat cu ajutorul asociației dolovene „Banatul” în frunte cu Lucian Danilov.

În ciuda faptului că numărul credincioșilor români din acest sat este în permanentă scădere, biserica a rămas unul din puținii piloni ai culturii, spiritualității și identității române din Doloave, pe care sâtenii o păstrează cu deosebit respect.

Valentin MIC

Festivalul trebuie să ne unească, nu să ne dezbine

Marele Festival de Folclor și Muzică Românească, încă de la prima ediție, promovează valorile artistice, creația artistică, arta populară, muzica autentică, într-un spațiu care necesită în permanență sprijin educațional și cultural pentru a-și menține identitatea și integritatea, tot mai amenințate de diverse momente (și politice), ostile spiritului minoritar. Anul acesta, Marele Festival își va deschide porțile la Doloave, localitate care exact în urmă cu patru decenii a fost gazda acestei manifestări de amploare și care își așteaptă oaspeții cu bucurie. Cum decurg ultimele pregătiri? Au fost înlăturate toate impedimentele? Ne lămurește președintele Consiliului Executiv al Marelui Festival, Dorel Cina.



- **Cum decurg pregătirile, având în vedere că peste câteva zile veți inaugura cea de-a 59-a ediție a Marelui Festival? Ați întâmpinat greutăți în organizarea ediției din acest an?**

- Am finalizat pregătirile. Comisia artistică și Consiliul Executiv al Marelui Festival, la fel și Orchestra de Muzică Populară a Românilor din Voivodina, care va acompania soliști vocali și instrumentiști, ca și la edițiile precedente, și-au îndeplinit obligațiile asumate. Localitatea gazdă, Doloave, a făcut eforturi mari pentru a le oferi participanților și tuturor iubitorilor de cântec, dans și voce bună, ocazia să se simtă bine și să trăiască clipe de neuitat.

Cea de-a 59-a ediție a Marelui Festival de Folclor al Românilor din Voivodina – Serbia, Doloave 2019 poate începe.

Desigur că una dintre cele mai mari manifestări culturale ale românilor după aceste meleaguri care a luat naștere la Uzdin în urmă cu 59 de ani, o manifestare culturală care păstrează cultura, tradiția, obiceiurile etniei române, o organizație decorată din partea președintelui României Klaus Werner Johannis în semn de apreciere pentru eforturile importante depuse de-a lungul timpului în vederea conservării limbii, obiceiurilor și identității românilor din Serbia cu Ordinul Meritul Cultural în grad de Cavaler, ne obligă să o abordăm cu o mare responsabilitate.

Au existat și până acum tot felul de greutăți, dar organizarea ediției din acest an a fost, pot spune, una dintre cele mai

grele. La un moment dat, cea de-a 59-a ediție a fost pusă sub semnul întrebării.

Au fost fel de fel de obstacole. Soliștii vocali și instrumentiști admiși la preselecții, în temeiul hotărârii Comisiei Artistice a Marelui Festival, au fost sunați să li se schimbe piesele deja stabilite, spunându-li-se că nu îi va acompania Orchestra de Muzică Populară a Românilor din Voivodina, ca și până în prezent. Fără să fim anunțați, aranjamentele muzicale, care sunt proprietatea Marelui Festival din anul 2009 și care au fost la sediul Consiliului Național la Novi Sad, au fost mutate la sediul Consiliului Național din Vârșeț. Este vorba despre în jur de 1 500 de aranjamente. Avem nevoie de ele. Persoana responsabilă, aleasă de către Consiliul Executiv al Marelui Festival, care ani de-a rândul le are în grija sa, nu a fost anunțată.

Pentru mine, Marele Festival de Folclor al Românilor din Voivodina – Serbia este un lucru sfânt, o manifestare culturală care ne unește și nu ne dezbină, unde se stabilesc prietenii pe viață între tineri participanți. Marele Festival ne obligă să le transmitem tinerilor dragostea de cultura noastră bogată și tradiția cu care ne mândrim.

Știm ce s-a întâmplat în urmă cu zece ani. Îmi doresc ca asemenea lucruri să nu se mai repete. Toate nemulțumirile, nelămuririle și problemele se pot rezolva pe altă cale, prin propuneri și discuții. Totuși, există și persoane care înțeleg acest lucru și care dau întâietate păstrării uneia dintre cele mai mari manifestări culturale ale românilor.

- **Cât de importantă este transmiterea de la o generație la alta a valorilor noastre: a cântecului, dansului, portului, obiceiurilor? Considerați că tinerii de astăzi sunt conștienți de valoarea festivalului și a tot ceea ce înseamnă Marele Festival?**

- Cred că un popor își menține identitatea chiar prin păstrarea muzicii, a cântecului și a portului național. Tocmai acest lucru încercăm să îl facem prin acest festival deja de 59 de ani. În fiecare an rămân surprins de cât de mulți tineri preiau de la generații mai mari sarcina de promovare și păstrare a culturii noastre românești prin participarea la Marele Festival. Având în vedere numărul tinerilor interesați să continue activitatea culturală, nu mă tem că de pe aceste meleaguri vor dispărea cultura, limba și tradiția.

- **Trăim un timp al proliferării materiale, care a marginalizat și a devalorizat artele și cultura. Ca președintele al Marelui Festival, cum apreciați realitatea noastră?**

- Materialismul încercă să dea la o parte cultura și valorile artistice, însă, așa cum am zis și mai sus, sunt foarte mulți tineri talentați care se luptă să păstreze cultul românesc pe aceste meleaguri. Atâta timp cât acest lucru nu se schimbă, nici cultura nu va avea de pierdut. ➔

- **An de an, la cea mai mare manifestare folclorică ne surprindeți cu anumite schimbări. La ce ne putem aștepta anul acesta?**

- Având în vedere că un număr mare de persoane și-au exprimat dorința de a participa la Marele Festival și și-au conceput prestația scenică în funcție de Regulamentul festivalului, cred că va fi o ediție reușită, cu program cultural-artistic bogat.

- **Cum comentați inițiativa Consiliului Național Român de a înființa o nouă orchestră de muzică populară românească? Va prelua această formație locul actualei orchestre care este încununată de lauri, apreciată și peste hotare?**

- Marele Festival de Folclor al Românilor din Voivodina - Serbia are Regulamentul său după care funcționează, hotărârile proprii pe care le adoptă la ședințe, un consiliu executiv cu membri responsabili. Pe această cale îi felicit și le mulțumesc pentru seriozitatea și efortul făcut în ceea ce privește reușita Marelui Festival.

Consiliul Executiv al Marelui Festival a hotărât, la ședință, ca Orchestra de Muzică Populară a Românilor din Voivodina, condusă de Roman Bugar, (coordonator artistic Petru Popa) să îi acompanieze pe soliștii vocali și instrumentiști, ca și până în prezent. Este vorba despre o orchestră încununată cu lauri, apreciată și peste hotare, care a oferit tuturor soliștilor condiții profesionale de prezentare pe scenă. Este vorba despre o orchestră care a dat dovadă de calitățile ei și are o mare experiență în urma sa.

- **Programul Marelui Festival de Folclor și Muzică Românească este stabilit. Cititorii noștri ar dori să afle câți participanți, din câte localități, vor evolua pe scena din Doloave.**

- La cea de-a 59-a ediție a Marelui Festival, timp de trei zile, pe scena de vară, publicul și juriul vor urmări participanți din 19 localități: cinci coruri, două grupuri vocale, șase orchestre de muzică populară, 13 formații de dansuri, un montaj folcloric, 36 de soliști vocali și instrumentiști în concurs, 12 soliști vocali și instrumentiști în afara concursului și patru societăți culturale din România și Ucraina.

Teodora SMOLEAN

BOGDAN ANCUȚICI

Inițiatorul organizării Marelui Festival la Doloave



Despre ideea organizării Marelui Festival la Doloave ne-a vorbit inițiatorul Bogdan Ancuțici, vicepreședintele Comunității Locale. El a spus că inițiativa datează din urmă cu câțiva ani, dar că anumite probleme în legătură cu funcționarea Societății Cultural-Artistice „Ion Creangă” au amânat realizarea ei. Totuși, în urmă cu doi, trei ani doloavenii au decis ca în ciuda obstacolelor să intensifice promovarea ideii de organizare a festivalului la Doloave. S-au adresat mai întâi Adunării Comunității Locale care a sprijinit inițiativa. Ulterior au participat la concursul pentru organizarea Marelui Festival, iar Consiliul Executiv al Marelui Festival a decis anul trecut ca doloavenii să fie gazdele festivalului din anul 2019. În acest fel s-a împlinit cea mai mare dorință a românilor din Doloave.

Au urmat discuțiile cu autoritățile municipale care, la fel ca și Comunitatea Locală, au îmbrățișat ideea organizării unui festival românesc pe teritoriul municipiului Panciova. Suma finală alocată din bugetul municipal este de două milioane dinari. Nu lipsește nici ajutorul logistic al tuturor instituțiilor din oraș, dar nici angajamentul personal al primarului Sașa Pavlov care a acceptat să fie președintele Comitetului Local de organizare.

Ancuțici precizează că la înfăptuirea năzuinței românilor din Doloave participă toate instituțiile și organizațiile din

sat. Cea mai mare sarcină organizatorică și-a asumat-o Casa de Cultură. Sarcini organizatorice au și școala generală, Comunitatea Locală și serviciul edilitar-public.

- Eu, ca român din Doloave, am participat, ani la rând, la toate inițiativele privind românii doloaveni. Sunt

fericit pentru faptul că anul acesta Marele Festival va avea loc la Doloave. Suntem în relații bune cu sârbii. Niciodată nu au existat probleme interetnice. Totuși, lumea trebuie să se știe că românii au fost dintotdeauna inițiatorii activităților culturale la Doloave. S.C.A. „Ion Creangă” a fost, decenii în șir, stâlpul cultural al acestui sat, afirmă Ancuțici.

El mai spune că Festivalul Copiilor a fost o experiență uriașă pentru doloaveni, astfel că neajunsurile mici vor fi înlăturate la cea mai importantă manifestare culturală a românilor de pe aceste meleaguri.

Viceprimarul satului Doloave mai spune că s-au făcut lucrări ample, între care: amenajarea sălii de repetiții Societății Cultural-Artistice „Ion Creangă”; repararea sistemului de iluminat stradal; pavarea cu cărămidă decorativă a platoului din fața Casei de Cultură... Pe listă sunt și alte lucrări aferente organizării Marelui Festival. De aceea, nu suspectăm că pe 21 august oaspeții se vor simți acasă.

Valentin MIC

LA S.C.A. „ION CREANGĂ” DIN DOLOAVE

Să păstrăm cultura și identitatea românilor

Am vizitat zilele trecute societatea „Ion Creangă” din Doloave cu intenția să aflăm în ce măsură membrii uneia dintre cele mai vechi societăți culturale românești din Banat sunt pregătiți pentru cea mai importantă manifestare culturală, care va avea loc în localitatea lor între 21 și 23 august.

Președintele acestei societăți, Bogdan Drăjilov, spune că în toial pregătirilor pentru festival, după foarte mulți ani, cu ajutor din partea municipiului Panciova și a Comunității Locale a fost renovat sediul societății.

El spune că în urmă cu doi ani, când a devenit președinte, activitățile societății au fost reduse la minim, fiind în pericol să dispară.

În decursul anului trecut și a acestui an, fanfara societății, care numără 20 de membri, a participat la mai multe manifestări, cum sunt festivalurile de la Mesici, Voivodinț și Satu Nou.

Pentru ediția a 59-a a Marelui Festival, S.C.A. „Ion Creangă” pregătește câteva marșuri cu care se va prezenta în cadrul programului inaugural.

Cel mai important lucru este să păstreze cultura și identitatea românilor din acest sat.

Valentin MIC



PROGRAMUL MARELUI FESTIVAL DE FOLCLOR AL ROMÂNILOR

**MIERCURI, 21 AUGUST 2019,
ORA 20**

FESTIVITATEA DE INAUGURARE –
C.C. „25 Mai” – Doloave

DESCHIDERE FESTIVALULUI

Corul bărbătesc al C.N.M.N.R.S
dirijor: Leri Mengher

ORCHESTRA DE MUZICĂ POPULARĂ
A ROMÂNILOR DIN VOIVODINA
dirijor: Roman Bugar
coordonator artistic: Petru Popa

SOLIȘTI VOCALI ȘI INSTRUMENTIȘTI

- 1) Milica Nikolić-voce - debutant
Doloave
- 2) Andrea Evi-voce - debutant
Ovcea
- 3) Valentina Secheșan-voce
Petrovasâla
- 4) David Butan-clarinet
Coștei
- 5) Adonis Voin-voce
Coștei
- 6) Grațela Brăgean-voce
Ovcea
- 7) Victor Radu-vioară
Ecica
- 8) Sanela Căilean-voce
Coștei
- 9) Gabriela Petrovici-voce
Satu-Nou
- 10) Denis Lușor-vioară
Ecica
- 11) Daniel Colojoară-voce
Coștei
- 12) Cristina Mic-voce
Satu-Nou
- 13) Sebastian Bogdan-acordeon
Satu-Nou
- 14) Marinela Atnagea-voce
Coștei
- 15) Adrian Bugar-vioară
Ecica
- 16) Žika Martinov-voce
Doloave
- 17) Nikola Mladen-clarinet
Satu-Nou
- 18) Iovan Boldovină-voce
Doloave
- 19) Dorel Mihailov-saxofon
Doloave
- 20) Florin Boita – voce - oaspete
Timișoara

ORCHESTRA DE MUZICĂ POPULARĂ
A ROMÂNILOR DIN VOIVODINA
dirijor: Roman Bugar
coordonator artistic: Petru Popa

Iancaizenii



ORCHESTRE ȘI TARAFURI

1. Orchestra de muzică populară a
S.C.A. „Ștefan Ștefu” din Ecica
Dirijor: Roman Bugar
2. Taraful de muzică populară a S.C.A.
„Glenfor Ambasador” din Doloave
Dirijor: Sava Baniaș
3. Taraful de muzică populară a S.C.A.
„Mihai Eminescu” din Coștei
Dirijor: prof. mr. Nelu Iencea
4. Taraful de muzică populară a C.C.
„25 Mai” din Doloave



Dorel
Mihailov

CORURI ȘI GRUPURI VOCALE

5. Grupul vocal mixt al C.C. „25 mai”
din Doloave
Dirijor: Firuța Cina
6. Corul mixt al S.C.A. „Mihai Eminescu”
din Coștei
Dirijor: prof. mr. Nelu Iencea

FORMAȚII DE DANSURI

1. Formația de dansuri a C.C. „25 Mai”
din Doloave
Dansuri populare românești
Coregraf: Lucian Danilov
2. Montaj folcloric al S.C.A. „Mihai
Eminescu” din Coștei
Turvinul Coșciențelor
Coordonator artistic: Viorel Bălăgean
Muzica: David Butan

OASPEȚII FESTIVALULUI

1. Ansamblul Profesionist „Țara Vrancei”
din Focșani, județul Vrancea, România
Formația de dansuri
Soliști vocali și instrumentiști
Taraful
Conducătorul ansamblului: Maria
Murgoci
2. Ansamblul folcloric „Ghiocelul”,
comuna Cezieni, județul Olt, România
Formația de dansuri
Soliști vocali și instrumentiști
Taraful
3. S.C.A. „Stanko Paunović” din Panciova
4. Formația de dansuri a ansamblului
folcloric „Călușarii Călnicului”, Căl-
nic, județul Caraș-Severin, România

JOI, 22 AUGUST 2019, ORA 20

ORCHESTRE ȘI TARAFURI

1. Orchestra de muzică populară a
S.C.A. „Steaua” din Ovcea
Dirijor: Lidia Cina
2. Orchestra de muzică populară a
A.A.C.R. „Vichentie Petrovici -
Bocăluț” din Torac
Dirijor: Filip Baloš
3. Orchestra de muzică populară a C.C.
„3 octombrie” din Satu-Nou
Dirijor: Janiel Șublea
4. Orchestra de muzică populară a
S.C.A. „Veselia” din Glogoni
Dirijor: Dorel Marianu
5. Taraful de muzică populară al C.C.
„Doina” din Uzdin
Dirijor: Lințu Lința
6. Taraful de muzică populară „Ionel Bun-
da” a S.C.A. „Armonia” din Petrovasâla
Dirijor: prof. Cristian Giugea

CORURI ȘI GRUPURI VOCALE

1. Grupul vocal bărbătesc al S.C.A.
„Frăție și Unitate” din Sârcia
Dirijor: Filip Baloš



Mihai Eminescu din Coștei

2. Grupul vocal „C.A.P.” din Nicolinț
Dirijor: Aleksandra Rancovici
3. Grupul vocal bărbătesc al S.C.A. „Mramorac” din Mramorac
Dirijor: Stefan Tmușici
4. Grupul vocal feminin al S.C.A. „Steaua” din Ovcea
Dirijor: Firuța Cina
5. Corul mixt al A.A.C.R. „Vichentie Petrovici - Bocăluț” din Torac
Dirijor: Doru Ursu
6. Corul de bărbați și corul de femei a C.C. „Doina” din Uzdin
Dirijor: Daniel Cheț

FORMAȚII DE DANSURI

1. Formația de dansuri a S.C.A. „Nicolae Bălcescu” din Barițe
Coregraf: Maria Tăpălagă
2. Formația de dansuri a S.C.A. „Casa tineretului” din Sân-Mihai
Coregraf: Denis Ardelean
3. Formația de dansuri a S.C.A. „Lumina” din Iancaid
Coregraf: Mirela Idvorian Iovița
4. Formația de dansuri a S.C.A. „Steaua” din Ovcea
Coregraf: Carolina Evi și Traian Bragean
Coordonator artistic: Dorel Cina
5. Formația de dansuri a S.C.A. „Frăție și Unitate” din Sărcia – Sutiesca
Coregraf: Iuliana Lazić Lăpădat
6. Formația de dansuri a S.C.A. „Armonia” din Petrovasăla
Coregraf: Benoni Bucur
7. Formația de dansuri „C.A.P.” din Nicolinț
Coregraf: Stivi Miuța
8. Formația de dansuri a S.C.A. „Radu Flora” din Satu-Nou
Coregraf: Victor Jicherean
Corepetitor: prof. Marinela Blaj
9. Formația de dansuri a C.C. „Doina” din Uzdin
Coregraf: Stelian Miclea
10. Formația de dansuri a S.C.A. „Veselia” din Glogoni
Coregraf: Lucian Danilov

11. Formația de dansuri a C.C. „3 Octombrie” din Satu-Nou
Coregraf: Miroslav Marčetić
Coordonator: Marija Vukoslavčević
12. S.C.A. „Paia Marganovici” din Deliblata
Coregraf: Maria Iovanov
Coordonator artistic: Zoran Radojčić

VINERI, 23 AUGUST 2019, ORA 20

ORCHESTRA DE MUZICĂ POPULARĂ
A ROMÂNILOR DIN VOIVODINA
dirijor: Roman Bugar
coordonator artistic: Petru Popa

1. Isidora Ioviță - voce
Iancaid
2. Georgeta Sfrâncioc - voce
Torac
3. Jovan Stanišković - saxofon - debutant
Sân-Mihai
4. Andreea Stefan - voce
Sân-Mihai
5. Marian Roșu - saxofon
Alibunar
6. Daniel Petrașcu - voce
Nicolinț
7. Iovița Catalina - fluiet
Doloave
8. Lorena Ioanovici - voce
Sân-Mihai
9. Andreea Chercioban - voce
Nicolinț
10. Sava Banjaș - trompetă
Doloave
11. Virginia Totan - voce
Uzdin
12. Gheorghe Murgu - clarinet
Alibunar
13. Emina Chercioban - voce
Nicolinț
14. Stivi Miuță - voce
Sân-Mihai
15. Gabriela Petrovici - voce
Torac
16. Vidomir Purić - acordeon
Doloave

17. Cristina Popov
- voce
Kikinda
18. Darko Neda
- acordeon
Uzdin

ORCHESTRA DE MUZICĂ POPULARĂ
A ROMÂNILOR DIN VOIVODINA
dirijor: Roman Bugar
coordonator artistic: Petru Popa

OASPEȚII FESTIVALULUI

1. Aleksandra Rancovici - voce
2. Dorel Marianu - nai
3. Elena Popov - voce
4. Lavinus Nicolaevici - clarinet
5. Alina Cojocar - voce
6. Grațian Petrovici - acordeon
7. Firuța Cina - voce
8. Marin Bugar - vioară
9. Valeria Arnăutu - voce
10. Roman Bugar - vioară
11. Lazăr Novac - voce

ORCHESTRA DE MUZICĂ POPULARĂ
A ROMÂNILOR DIN VOIVODINA
dirijor: Roman Bugar
coordonator artistic: Petru Popa

DECERNAREA PREMIILOR

MANIFESTĂRI ADIACENTE

**Miercuri, joi și vineri
(21-23 august 2019)**

**CĂMINUL CULTURAL
DIN DOLOAVE:**

1. Camera memorială a Societății Cultural-Artistice „Ion Creangă” din Doloave
- expoziție foto de port românesc din Banat, în organizarea Institutului de Cultură al Românilor din Voivodina, Zrenianin (ICRV)
2. Masă rotundă pe tema: „Festivalurile noastre: trecut, prezent și viitor”
3. Lansare de carte a Editurii ICRV din Zrenianin

Membrii Comisiei pentru manifestări adiacente:

- Stivi Miuță, președinte
- Ana Boier
- Ilie Baba
- Sima Răcășcean

DE VORBĂ CU LUCIAN DANILOV, MEMBRU AL COMITETULUI LOCAL
DE ORGANIZARE A MARELUI FESTIVAL DE LA DOLOAVE

Gazdele Marelui Festival se declară pregătite

Se va ridica, peste câteva zile, cortina celei de-a 59-a ediții a Marelui Festival de Folclor și Muzică Românească. După 40 de ani, evenimentul se organizează la Doloave. Lucian Danilov, cunoscut coregraf și membru al comitetului local de organizare, ne oferă informații în ceea ce privește ultimele pregătiri.



Lucian Danilov

„Dolovenii așteaptă pregătiți începutul festivalului”, transmite Lucian Danilov și continuă: „Am hotărât cum va fi aranjată scena. Urmează să ne înțelegem în ceea ce privește masa pentru participanți și oaspeți. De câteva săptămâni încoace exersăm cu seriozitate în vederea participării la concurs, dar am pus la punct și programul inaugural. Împreună cu Todor Doru Ursu, directorul Institutului de Cultură al Românilor din Voivodina, urmează să stabilim manifestările adiacente. În zilele festivaliere se va desfășura expoziția de fotografii în care este redat portul românesc din Banat, organizată de către I.C.R.V. Am amenajat o cameră în care fanfara Societății Cultural-Artistice „Ion Creangă” face repetiții. Ne dorim să înființăm aici o cameră etno, cu toate diplomele, plachetele și recunoștințele pe care le-au obținut membrii fanfarei din Doloave până în prezent. Vom organiza și masa rotundă „Festivalurile noastre: trecut, prezent și viitor”. La discuții, voi propune schimbări în Regulamentul Festivalului referitoare la formațiile de dansuri. În Regulament scrie că o formație de dansuri are

voie să se prezinte cu aceeași coregrafie sau o suită de dansuri o dată la trei ani. Nu sunt de acord cu acest lucru, preluat de la sârbi. Adevărul este că noi venim în fiecare an cu alți tineri și nu cu coregrafii noi. Trebuie să punem accent pe dansatori și nu pe coregrafie, pe care mereu să o schimbăm. Nu avem atâtea coregrafii. Ultima manifestare adiacentă va cuprinde o lansare de carte, care va fi organizată de Institutul de Cultură al Românilor din Voivodina”, precizează Lucian Danilov.

De la el mai aflăm cine sunt oaspeții ediției. Sunt invitate trei ansambluri folclorice din România: „Țara Vrancei” din județul Vrancea, Focșani, alături de solista Mari Murcoci, „Ghiocelul” din județul Olt, de lângă Craiova (călușerii olteni) și încă o formație de călușeri bănățeni din Călnic, județul Caraș-Severin. Este invitat și ansamblul folcloric „Mugurelul” din Cernăuți, Ucraina, dar ei nu și-au confirmat participarea. Danilov mărturisește că vor mai fi oaspeți și în seara a treia a festivalului, după programul de gală. Se vor prezenta reprezentanții minorității slovace, maghiare și ansambluri sârbești („Gido” din Bogatić, „Abrašević” și „Pau-nović” din Panciova), precum și două ansambluri de pe Valea Timocului (Kladovo și Kučevo).

Publicul va avea prilejul să asculte și să aprecieze dansatorii și muzică populară din mai multe regiuni, dar și să îi asculte pe soliștii Florin Boita și Valeria Ar-năutu, reșiteancă stabilită la București.

În ceea ce privește festivitatea de in-

augurare, aflăm că pe scenă vor fi în jur de 80 de persoane.

„Ideea este să prezentăm publicului și oaspeților viața armonioasă dintre români și sârbi la Doloave. Vor participa grupul vocal mixt, două formații de dansuri, formația de tineri care participă în concurență și veteranii. Nu doresc să relev mai multe detalii, doar să precizez că este vorba de o coregrafie de dansuri românești și o coregrafie de dansuri sârbești, care iarăși au la origine dansurile românești – „erdeljanka” din „argileană”. Un bloc al programului inaugural va aparține fanfarei Societății Cultural-Artistice „Ion Creangă”, care va transmite mesajul că la Doloave tradiția înseamnă fanfară. La această ediție, dolovenii au șapte soliști vocali din doisprezece, câți s-au prezentat la preselecție.

În istoria culturii dolovene nu s-a mai întâmplat să avem atâția soliști, mai ales dacă ținem cont de faptul că minoritatea română din Doloave are 960 de apartenenți. Este vorba despre Milița Nicolici, pregătită de Firuța Cina – solistă vocală, Iovan Boldovină, Jica Martinov, Iovița Cătălină la fluier, Dorel Mihailov la saxofon, Vidomir Purici, la acordeon și Sava Baniș la trompetă”, relevă Danilov.

Pe 21, 22 și 23 august la Doloave sunt așteptați în jur de 1 200 de participanți. Nu suspectăm că nu va fi o ediție reușită.

Teodora SMOLEAN

Pe scena din Doloave ovcenii se prezintă cu toate secțiile societății

Ovcenii, gazdele ediției de anul trecut, vor urca pe scena din Doloave cu mai multe secții. De la Dorel Cina, președintele Societății Cultural-Artistice „Steaua”, aflăm că vor prezenta un program de calitate, la care au muncit cu seriozitate.

În concurs vor participa: orchestra de muzică populară condusă de prof. Lidia Cina, corul mixt dirijat de Firuța Cina, formația de dansatori instruită de Carolina Evi și Traian Brăgean, precum și solitele vocale Andreea Evi (debutantă) Firuța Cina și Grațiela Brăgean.

Firuța Cina este și dirijorul corului mixt al dolovenilor, pe care i-a instruit pentru programul inaugural.

Teodora SMOLEAN



Lidia Cina

Petrovicenii se prezintă cu dansuri autentice și suite orchestrale

La ediția din acest an a Marelui Festival al Românilor din Voivodina, petrovicenii vor evolua cu un potpu-

riu de dansuri tradiționale și cu orchestra de muzică populară care va purta numele regretatului acordeo-

nist Ionel Bunda, afirmă Benoni Bucur, coregraful ansamblului folcloric din Petrovasăla.

- Pregătirile pentru Marele Festival sunt în plină desfășurare. Petrovicenii se vor prezenta cu dansuri tradiționale și cu formația orchestrală care va purta numele regretatului nostru prieten Ionel Bunda. Coregrafia va fi semnată de Benoni Bucur, iar orchestra de muzică populară va fi condusă de prof. Cristian Giugea. Repetițiile se desfășoară fără impedimente. Sunt convins că petrovicenii vor face față, a menționat interlocutorul nostru.

Ion MĂRGAN



La Torac interesul pentru cultură - tot mai scăzut

La Torac, activitatea culturală continuă în cadrul Asociației pentru Artă și Cultură Românească „Vichentie Petrovici Bocăluț”. După spusele lui Filip Balos, președintele acestei asociații, activitatea a fost reluată în cadrul orchestrei de muzică populară „Lyra” care a început pregătirile pentru ediția din acest an a Marelui Festival de Folclor al Românilor din Voivodina. Și celelalte secții planifică ca în zilele următoare să își reia activitatea în vederea participării la festival și la alte evenimente, înainte de toate la acțiunile pe care le organizează asociația culturală torăceană la sfârșitul verii.

La ediția din acest an a Marelui Festival vor participa, între alții, două soliste vocale din Torac: Georgeta Sfrâncioc și Gabriela Petrovici.

Torăcenii se confruntă cu provocări care există și în alte localități: mijloace financiare limitate, activiști mai puțini și interesul scăzut pentru activitățile

culturale. Pe lângă aceasta, vara apar și probleme organizatorice din cauză că este perioada concediilor, însă, în măsura posibilităților, activitatea culturală continuă.

De altfel, torăcenii pregătesc și o nouă ediție a tradiționalelor Zile ale

Culturii Torăcene, în cadrul cărora se organizează diferite concerte, lansări de carte și alte evenimente care promovează activitatea culturală a localității de pe Bega.

Florin RAȘA



La Sân-Mihai amatorii se pregătesc din plin

Darian Ion Lotrean, președintele ansamblului din cadrul Casei Tineretului, ne-a informat că sâmienții se vor prezenta la Marele Festival de Folclor al Românilor din Voivodina cu formația de dansatori, două soliste vocale și orchestra de muzică populară nou-formată.

- Anul trecut Casa Tineretului din Sân-Mihai a fost premiată cu locul I la

categoria dansuri autentice. Sperăm să obținem un premiu și anul acesta. De aceea, pregătirile sunt în plină desfășurare. Formația de dansatori se va prezenta cu „Jocul de nuntă”. Coregraf este Stivi Miută. Solistele vocale: Serena Ioanovici și Andreea Stefan se vor prezenta cu câte două cântece populare românești. Orchestra de muzică popu-

lară are membri noi și talentați. Această formație, condusă de Ion Muntean Cocă și Ion Maribel Șoșdean, va evolua cu o suită de melodii populare românești. Repetițiile sunt în plină desfășurare. Sperăm din tot sufletul că îi vom bucura pe sătenii noștri cu premii noi la Marele Festival, a menționat Darian Lotrean.

Ion MĂRGAN

S.C.A. „MIHAI EMINESCU” DIN COȘTEI

Pregătirile pentru Marele Festival decurg în ritmul prevăzut

Coșteienii, își păstrează cu sfințenie cultura și tradițiile, astfel că și vara aceasta se pregătesc sârguincios pentru Marele Festival.

Cum decurg pregătirile, aflăm de la Viorel Bălăgean, președintele Societății și primarul satului:

-Pregătirile decurg în ritmul prevăzut și pot să spun că anul acesta, la Marele Festival, vom avea reprezentanți la aproape toate categoriile. În mod aparte ne mândrim cu corul mixt, dirijat de prof. Nelu Iencea. În ultimii ani nu am avut cor, iar anul acesta am reușit să reînființăm aceas-

tă secție a Societății, având în vedere că în vara aceasta marcăm Jubileul de 150 de ani de la înființarea Corului. Pe lângă corul mixt, ne vom prezenta cu taraful de muzică populară, care va interpreta o suită de melodii din Banat și cu montaj folcloric al S.C.A. „Mihai Eminescu”, în cadrul căruia va participa și grupul vocal „Fetele de la Coștei”, instruit de David Butan. Coordonatorul montajului: Viorel Bălăgean. Societatea noastră va fi reprezentată de patru soliști vocali și anume: Sanela Căilean, Marinela Atnagea, Adonis Voin și Daniel Colojară, și un solist instrumentist,

David Butan, la clarinet. Pot să vă spun că pentru ediția de anul acesta suntem bine pregătiți și așteptările ne sunt mari. În primul rând, dorim să ne prezentăm în cel mai adecvat mod, așa cum este caracteristic pentru Coștei, să lăsăm o impresie pozitivă și să contribuim la păstrarea tradiției, căci aceasta este scopul Marelui Festival – păstrarea tradiției și transmiterea dragostei față de folclorul nostru românesc, generațiilor viitoare, a menționat interlocutorul nostru în încheiere.

Mariana STRATULAT



SATU-NOU VA FI REPREZENTAT
ONORABIL LA MARELE FESTIVAL

**Se prezintă dansatorii,
soliștii vocali
și instrumentiștii**

Ca și în fiecare an, Satu Nou va avea mai mulți reprezentanți la Marele Festival, care vor confirma tradiția în ceea ce privește participarea „bobocilor” la acest eveniment cultural.

La această ediție, Satu Nou îl vor reprezenta orchestra Căminului Cultural „3 Octombrie” al cărei conducător este Janiel Șublea, solistele vocale Cristina Mic și Gabriela Petrovici, acordeonistul Sebastian Bogdan, pe care publicul deja îi cunoaște, dar și un debutant în afara concursului. Este vorba despre clarinetistul Nikola Mladen. Vom urmări și momente coregrafice, prezentate de dansatorii de la Societatea Cultural-Artistică „Dr. Radu Flora” cu dansuri din Banatul de munte (coregraf Victor Jichereanu, corepetitor Marinel Blaj) și cei de la Căminul Cultural (coregraf Miroslav Marčetić, coordonator Marija Vukoslavčević), aflăm de la Janiel Șublea și Alexandru Freanț, președintele societății „Dr. Radu Flora”.

Astfel, „bobocii” se vor alătura activiștilor care pe parcursul a trei zile festivaliere vor prezenta o parte a culturii noastre.

Marina ANCAIȚAN

Festivalul, organizat într-un spațiu multicultural

Nemanja Rotar, consilier în Consiliul Municipiului Panciova, responsabil pentru cultură a spus că atunci când este vorba de cele două festivaluri care anul acesta sunt organizate la Doloave, referindu-se la Festivalul copiilor organizat în luna mai și la Marele Festival de Folclor și Muzică Românească sprijinite financiar și în orice altă privință de Municipiul Panciova, ele au o importanță mare pentru acest oraș având în vedere că la Panciova trăiesc aparținători ai 24 comunități naționale.

- Aici oamenii trăiesc în spiritul multicultural și pentru noi aceasta este un lucru firesc. Este important că după mai multe decenii acest Festival se organizează la Doloave, adică pe teritoriul Municipiului Panciova. Este bine că am acceptat organizarea și sprijinul Festivalului, să dovedim posibilitățile și capacitățile noastre și eu sper că vom face aceasta cât mai bine putem. Festivalurile vor fi organizate la cel mai înalt nivel. Noi ne-am străduit să asigurăm și banii necesari, astfel că din buget va fi acordată suma de aproape 2 milioane dinari și eu aștept că totul va decurge într-o atmosferă bună. Aștept ca oamenii să se întâlnească și să schimbe o energie pozitivă, dar și să arate, înainte de toate cultura românească, folclorul și tradițiile bogate, a afirmat Rotar și a adăugat că este important ca orașul să sprijine pe una dintre cele mai mari comunități de pe teritoriul Municipiului și să asigurăm și oaspeților care vor veni la Doloave condiții pentru a se simți bineveniți.

Valentin MIC





Gânduri despre ediția a 58-a a Marelui Festival - Ovcea 2018

Desfașurat în perioada 23-25 august 2018, la Ovcea, Festivalul s-a constituit într-un adevărat maraton de muzică și dansuri populare românești susținut de participanții din 18 localități; aceștia, au dovedit încă o dată că sunt păstrători ai tradițiilor naționale, acest fapt asigurând pe mai departe continuitatea patrimoniului cultural, inegalabilul tezaur folcloric românesc. Am fost profund impresionată de frumusețea și varietatea costumelor naționale specifice zonei, a muzicii, dar și a dansurilor prezentate de formațiile de artiști amatori.

Este remarcabil faptul că autoritățile sârbe, dar și cele românești, au sprijinit financiar acest festival, devenit o adevărată emblemă a românilor din Voivodina.

În cele trei zile au evoluat pe scena din Ovcea 15 formații de dansuri (tradiționale și stilizate), 4 formații corale, 6 grupuri vocale, 5 orchestre de muzică populară, 3 tarafuri, 26 de soliști vocali și 8 soliști instrumentiști din localitățile Ovcea, Uzdin, Torac, Doloave, Glogoni, Satu-Nou, Sân-Mihai, Ecica, Maramorac, Nicolinț, Petrovasâla, Deliblata, Coștei, Barițe, Alibunar, Sârcia, Iancaid și Vârșeț.

Rolul juriului a fost dificil, deoarece criteriile de notare au avut în componență atât calitatea tehnico-interpretativă a momentului artistic prezentat, cât și gradul de autenticitate. Scopul principal al juriului a fost acela de a stimula astfel de preocupări artistice în rândul locuitorilor români din Voivodina, de a le insufla dorința de perfecționare și, nu în ultimul rând, de păstrare și promovare a valorilor naționale. Din acest motiv am hotărât (acolo unde a fost cazul) să împărțim premiile, inclusiv premiul I, și să oferim diplome speciale celor mai merituoși participanți. De remarcat profesionalismul și modul obiectiv în jurizare, de care au dat dovadă colegii mei, doamna Daniela Petrovici și domnul Leri Menger.

Marele câștig al tuturor concurenților nu a fost neapărat premiul obținut, cât oportunitatea de a participa la un astfel de eveniment, eveniment care a beneficiat de o organizare impecabilă.

Îi felicit pe toți concurenții pentru modul în care s-au prezentat, pentru tenacitatea de care dau dovadă în păstrarea și promovarea folclorului românesc și, nu în ultimul rând, îi felicit pe cei care i-au format și îndrumat cu multă competență.

Conf. univ. dr. Dana CHIFU, președinta juriului

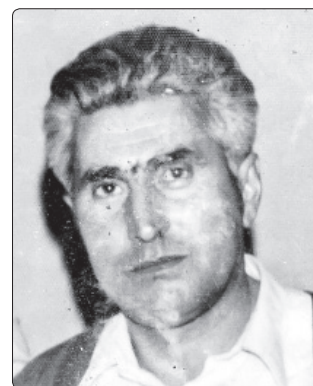
VIAȚA CULTURALĂ LA DOLOAVE



Reactivarea fanfarei „Ion Creangă” din Doloave în 1923



Gheorghe Giacob,
activist cultural



Milan Urošev, fostul
președinte al S.C.A. „Ion
Creangă” din Doloave



Sima Răcășcean, solist vocal
din Doloave



trompetistul Alexandru Sande
Cătălina



Corul bărbătesc din Doloave, 1992 - aniversarea a 100 de ani
a S.C.A. „Ion Creangă” din Doloave

